

Camilla Badstübner-Kizik (Hrsg.)



Linguistik anwenden

Posener Beiträge zur Angewandten Linguistik 1

Posener Beiträge

zur Angewandten Linguistik

Herausgegeben von
Waldemar Pfeiffer



PETER LANG

Internationaler Verlag der Wissenschaften

Inhaltsverzeichnis

<i>Camilla Badstübner-Kizik / Waldemar Pfeiffer</i> Linguistik anwenden. Vorwort der Herausgeber	9
<i>Anna Pieczyńska-Sulik</i> Ikonizität in der Übersetzungswissenschaft	15
<i>Izabela Prokop</i> Archaismen in der deutsch-polnischen Translation	23
<i>Joanna Kubaszczyk</i> Zu Problemen deutsch-polnischer Wortbildungsübersetzung im Bereich Adjektiv am Beispiel der Adjektivgradation	41
<i>Anna Urban</i> Übersetzbarkeit der Idiome im Jugendroman <i>Erebos</i> von Ursula Poznanski	53
<i>Hanka Blaszkowska / Britta Stöckmann</i> Methoden des Konsekutivdolmetschunterrichts. Übungen für Studierende der Angewandten Linguistik	67
<i>Marcin Maciejewski</i> Zur kontrastiven Analyse kulturspezifischer Textsorten im WWW	83
<i>Paweł Rybszleger</i> Entstehen eines „Kommunikationsraumes“ im Jugend-Chat. Analyse aus- gewählter lexikalischer Elemente des Online-Diskurses unter deutschen Jugendlichen	97
<i>Paweł Kubiak</i> „Kleine Differenzen“ als Gegenbilder des Eigenen in den Augen von in Österreich lebenden Deutschen	109
<i>Anna Szczepaniak-Kozak</i> Cross-cultural communication in a profit oriented institution: a case study of a foreign investment company in Poland	121

Stephan Wolting / Monika Wolting

Kulturthemen – Erinnerungsorte – Schlüsselbegriffe – *Hot Spots – Hot Words*. Überlegungen zu einem Kulturkanon unter Berücksichtigung vermittlung relevanter Inhalte deutschsprachiger Kultur aus interkultureller Perspektive..... 135

Cecylia Barlóg

Stereotype im interkulturellen Training 145

Aldona Sopata

Dynamik des frühen Zweitspracherwerbs unter schulischen Bedingungen – Analyse des Gebrauchs der Nullsubjekte 159

Luiza Ciepielewska-Kaczmarek

Fremdsprachenunterricht in der Primarstufe – aktueller Entwicklungsstand in Polen und ausgewählte spracherwerbsorientierte Prinzipien 173

Nadja Zuzok

Deutsch als Fremdsprache nach Englisch an polnischen Grundschulen 183

Sylvia Adamczak-Krzysztofowicz

Erfolgreiches Fremdsprachenlernen im Erwachsenenalter? Ausgewählte Ergebnisse der gegenwärtigen Fremdsprachenandragogik..... 197

Marta Janachowska-Budych

Arbeit mit interkultureller Literatur im Fremdsprachenunterricht als Möglichkeit der Entwicklung interkultureller Kompetenz 213

Magdalena Aleksandrak

How to promote effective speaking development at advanced level – problems of approach and syllabus framework 223

Małgorzata Bielicka

Anpassung außersprachlicher Lerninhalte an Lernende im Fremdsprachenunterricht. Zur Rolle der subjektiven Themenfindung 235

Agnieszka Błażek / Joanna Kubaszczyk

Wirtschaftsdeutsch für Linguisten in Polen – mögliche Fehlerursachen und Rückschlüsse für die Fachsprachendidaktik 247

Danuta Wiśniewska

Individually or Collaboratively? – Action Research from EFL Teachers’
Perspective 261

Augustyn Surdyk

Ludological research traditions in the Institute of Applied Linguistics at
Adam Mickiewicz University in Poznań 275